

VIAJE AL ESTE DE EUROPA

(IV)

Lentitud y burocracia
Una ciudad sin tráfico preparada para el tráfico
Calles sin niños, sin publicidad y sin "sex-apeal"

Por OLLARRA



Los hombres y las mujeres trabajan por igual y en los mismos menesteres en la Unión Soviética. Allí tenemos a una moscovita, de espaldas, asfaltando una calle.

El teatro

Después de cenar, conducido por la guía y en el autobús pasado por el dantourista para diecinueve personas...
Actuaba una compañía de ballet del Asia central. El teatro estaba a reventar. Vimos la representación desde un palco del primer piso, junto al del Zar. El espacio está aprovechado al máximo. En vez de seis sillas que sería lo normal en un palco, meten hasta doce.

podré cambiarlas en el Banco Oficial. El Banco Oficial hace, naturalmente, un cambio oficial completamente ficticio. Un rublo vale allí más de un dólar, exactamente por cien dólares nos dan 93 rublos. Sin embargo, continuamente, en la salida del teatro, en la puerta de los hoteles o los propios taxistas, nos ofrecen cuatro rublos — y posiblemente más al regateamos — por un dólar. Si nos sale bien, el negocio es redondo, porque de costarnos, por ejemplo, una botella de vodka unas 240 pesetas a costarnos 70, la diferencia resulta notable.

quéde minuto libre para deambular a su aire por calles y plazas. El aislamiento del pueblo es total. Además de las barreras del dantourista, está la humana del idioma y la política. No conseguí hablar con un ruso o una rusa de nada que pueda interesarnos, aunque sepan el castellano. Hay quien lo habla muy bien porque lo estudia en la Universidad y nuestra camarera conocía a Calderón y a García Lorca mejor que la mayor parte de los españoles. Pero se intentó todo intento de conversación.

El teatro no es allí una fiesta social — y quedan fuera de juego las joyas o la póliza de la turista despidada — sino un recreo del espíritu que entusiasma a los soviéticos. Cuesta además muy poco. Por dos rublos, y medio puede verse un espectáculo de ballet que en Madrid valdría bastantes cientos de pesetas y sin la maravilla de la escenografía, de increíble relieve, la iluminación y el tamaño y la calidad de las orquestas. El público valora los pasos de los bailarines y aplaude a rabiar a sus ídolos, aclamándolos continuamente.

En la operación tiene sus riesgos. Puede salir bien, pero todo turista sabe que la policía mezcla agentes que se hacen pasar por traficantes de divisas. Si el turista pica en el anzuelo puede ir por unos años a la cárcel. Entonces un preferido hacer el primo como los rusos mandan o contentarse con alguna pequeña chapuflita.

Uno tiene que conformarse con lo que va allí donde lo llevan. Moscú es una ciudad muy tranquila, silenciosa, con un tráfico muy escaso. No son raras las avenidas de 120 y hasta 160 metros, con pasos de peatones subterráneos cada dos manzanas. Hay muy pocos semáforos y escasísimas guardias de circulación.

El rublo y el dólar

¿Están caras o baratas las cosas en Moscú? Pues, según y cómo se cambien los rublos. Ya dije que al pasar la aduana soviética uno firma un papel en el que declara saber que las divisas únicamente

Por la calle

El turista en la U. R. S. S. tiene todo el día ocupado. El dantourista se ha preocupado de que no le

Están preparados para el tráfico, pero no tienen todavía tráfico. De cien automóviles, ochenta son taxis. Un ciudadano de la U. R. S. S. puede teóricamente adquirir un coche; pero son caros y tendrá que esperar más de dos años para que se lo entreguen. Ahora la «Flats» va a fabricar un millón al año y están muy esperanzados con que bajen los precios y la facilidad.



Puestos de helados en un parque. Las heladeras, uniformadas, leen y charlan en espera de que lleguen clientes. Fueron unas de las pocas mujeres guapas y viajeras que vimos en Moscú.

Publicidad y vestidos

Otra nota original de las calles moscovitas y supongo que de todas las ciudades de la Unión Soviética, es la falta total de publicidad comercial. Allí nadie anuncia ningún producto porque todos lo produce y los vende el Estado. No hay competencias, no hay marcas, no hay apenas dónde elegir. Nadie se esfuerza en la presentación de una mercancía.



Una plaza de Moscú. El edificio de la torre se repite constantemente por la ciudad.

VII Semana de Estudios Medievales

Excursión a Laguardia y Oyón

Ayer los participantes de la Semana de Estudios Medievales se trasladaron, como estaba programado, a Laguardia y Oyón, cuyos monumentos visitaron. En el orden del día estaban también anunciadas sendas conferencias de los Drs. José María Acarista, Decano de Filosofía y Letras de Madrid, y Gratiniano Nieto, actual Director del Instituto Central de Conservación y Restauración de Obras de Arte. Regresaron a Estella sobre las ocho de la tarde.

1115 mañana: «Simbología Jurídica en la España Medieval», por el Dr. D. Luis García de Valdeavellano, Catedrático de la Universidad de Madrid. 5 tarde: «Méjicas de guerra en el siglo XIII», por el Dr. D. Gonzalo Menéndez Pidal, Académico de número de la Real Academia de la Historia. 6 tarde: «Pamplona ni fue fundada ni fortificada por Pompeyo el Grande», por el Dr. P. Germán de Pamplona. 7 tarde: Comunicaciones. A las once y media de la noche, en la Plaza de San Martín, Festival Folklórico Estellés, con el siguiente programa: Kalejiras Estellesas (danza). Marcha de San Andrés. Por la Rondalla «Ustamemdi». Agur Jaunak. Por la banda de chistularis «P. Hilario Olazarán».

Baciero y un confrontamiento hispano - inglés

Ayer dio Antonio R. Baciero su primer concierto en la presente Semana de Música Antigua. A las ocho y en el Real Monasterio de Santa Clara, Baciero ofreció un programa de música burgalesa en la primera parte, Antonio de Cabezón; y en la segunda, William Byrd. El concertista repartió unas notas, multiplicadas, en las que explicaba este confrontamiento del músico burgalés y el inglés. De Cabezón escuchamos «Versos de primer tono», «Diferencias sobre Guárdame las vacas», «Silos versos de primer tono», «Faborada glosado Dic nobis, María», «Allano Ave, María», «Callito Casturames», «The Earle of Oxford's Marche», «Fantasia II» y «Pavana (The Earle of Salisbury)». No asistió tanto público como en días anteriores, porque los semanistas de Estudios Medievales

les se habían trasladado a Laguardia y Oyón. El que estuvo presente en Santa Clara aplaudió con fuerza y Baciero dio, fuera de programa, «Pascales y Tostadas de Cabañilles», y dos «Horn-Pipes», de Peerson. El planteamiento de Baciero fue cabal, hasta en los bises, en cuanto a la nacionalidad de los autores, por desfavorable para el músico de Carlos I y Felipe II, por la diferencia de época. Antonio de Cabezón, en su viaje a Inglaterra, platicó con Tallis y le puso al corriente de su técnica. Con el tiempo, Tallis fue maestro de Byrd. Hay, pues, por medio una generación y en esto de la música una generación siempre representa bastante. Es esa una de las influencias que se atribuyen a Cabezón. Anglés sostiene que la onda llega hasta Bach, a través de Mayon y Trabacci, y Gabriel y Frescobaldi... Sea lo que fuere, el nombre de Antonio de Cabezón, el organista burgalés ciego, es muy importante en la historia de la música, porque él fue quien inventó la «variaciòn con el nombre de ediferencias».

Ayer, en el programa había diferencias y tintos, esto es, «impromptus». Había también un problema serio. Cabezón y Byrd no escribieron para el piano. Escribieron para los teclados de su tiempo: órgano y clavicordio equivalente inglés (el virginal). Hay que esperar a Gabriel, Merulo y Frescobaldi para encontrar alguna diferencia en la escritura para los clavés respecto a la de órgano. El problema que plantean estas páginas es de fidelidad al espíritu. El piano es un instrumento al que llegamos con el oído hecho y del que esperamos mucho. Cabezón, al piano, si somos fieles a la escritura, puede ser pesado y monótono. Si abrimos el instrumento, si usamos los pedales, si añadimos color, hacemos música más asimilable, pero traicionamos al autor. El dilema es, pues, claro. Con Byrd no sucede lo mismo, porque tampoco la escritura del inglés es tan severa y adusta como la del castellano. Baciero, dicen las presentaciones, es un especialista en Cabezón y la música española de teclado de tres siglos (XVI-

FRIGORIFICOS Edesa
MEJOR PRECIO POR LITRO DE CAPACIDAD
CICLOS NOAIN
Príncipe de Viena, 2
5 años de garantía

DON CELES
Por Olmo
3324
Olm